

Fragebogen 1:

„Codename“: Iphone Geschlecht: männlich

Alter: 21 Muttersprache: Deutsch

Anzahl der Fachsemester: 3

Fächer: Sport, Englisch

Angestrebter Abschluss: Staatsexamen

Geschriebene Arbeiten:

1. Sprache: Deutsch Art der Arbeit: Facharbeit Note: 1,0

2. Sprache: Englisch Art der Arbeit: Essay Note: TN ✓

3. Sprache: _____ Art der Arbeit: _____ Note: _____

4. Sprache: _____ Art der Arbeit: _____ Note: _____

Was waren die Hauptgründe für Ihre Noten (positive wie negative, z.B. Struktur, Inhalt, Sprache)?

Facharbeit in Chemie: Inhalt, Sprache, interessantes / wissenschaftl. Thema, Struktur, Objektivität zum wissenschaftl. Phänomen

Seit wann lernen Sie Englisch? Jahr: _____ Klasse: _____

Wie lernten Sie Englisch (Frontalunterricht/Gespräche zu Hause)? internat. Schule / Frontal- / Unterrichtsgespräch, „offener“ Unterricht, Gruppenarbeit

Haben Sie jemals im englischsprachigen Ausland gelebt? ja nein

Wenn ja: Wann? _____ Wie lange? _____

Wenn ja: Was haben Sie dort gemacht? _____

Worin sehen Sie den Sinn des akademischen Schreibens (z.B. Vermittlung von Inhalten, Kommunikation zwischen Gleichgesinnten)? & komplexen

Organisation von wissenschaftlichen Gedankengängen, Übung Schreibkompetenz

Gibt es Unterschiede zwischen deutschen und englischen akademischen Texten in

- Struktur: ja nein (Wenn ja, worin:)

deutschen: Eindruck der Erörterung (pro & contra → Abwägung) englischen: These → Verifikation

- Wortwahl: ja nein (Wenn ja, worin:)

beide akademische Texte beinhalten meist wissenschaftliches Vokabular

- Satzbau: ja nein (Wenn ja, worin:)

die deutsche Sprache hat eine(n) hypotaktischere(n) Struktur / Satzbau.

- Inhaltsvermittlung: ja nein (Wenn ja, worin:)

Welche Art des akademischen Schreibens machen Sie lieber: die deutsche oder die englische?

deutsche

Warum? Muttersprache, Vokabular vorhanden, mehr an deutsche akademische Texte gewöhnt.

Was ist für Sie persönlich am wichtigsten beim Schreiben (z.B. Schein, eigenes Lernen, ...)

das Produkt; Stolz auf das Produkt zu sein

Was finden Sie persönlich am schwierigsten beim Schreiben?

die richtige Wortwahl zu treffen

Wenn Sie wissenschaftlich schreiben: Welche Schritte fallen Ihnen ein, die Sie durchlaufen müssen (z.B. formulieren, planen, Aufgabe lesen, korrigieren, ...)?

① → Aufgabe lesen

② → Infos sammeln, planen, brain-storming

③ → strukturieren & mit Inhalt füllen

④ → Schreiben ⑤ → korrigieren / überarbeiten

Für welchen der Schritte benötigen Sie die meiste Energie? ②

Welcher macht am meisten Spaß? ④

Welcher macht am wenigsten Spaß? ②

Wo liegen Ihre Schwierigkeiten beim deutschen Schreiben?

komplexe Gedanken zu ordnen & ^{logisch} wiederansprechen

Wo liegen Ihre Schwierigkeiten beim englischen Schreiben?

Vokabular, Formulierungen finden

Schreiben Sie a) erst, wenn Ihre Arbeit „fertig“ in Ihrem Kopf ist oder beginnen Sie b) direkt zu schreiben? a) b)

Benutzen Sie beim englischen die gleichen Schreibstrategien/Schreibschritte wie im Deutschen? ja/nein

Wenn nein: Worin liegen die Unterschiede?

Haben Sie Kurse zum Thema wissenschaftliches Schreiben belegt? ja/nein

Wenn ja: Welche und in welcher Sprache?

Essay Writing I (English)

Haben die Kurse Ihnen bei Ihrer Arbeit genutzt? Worin und worin nicht? → keine Hilfe beim Schreibprozess

Struktur von wissenschaftl. Essays besser zu verstehen

Wer ist Ihre Zielperson beim Schreiben (z.B. Professorin, Freunde, Eltern)? Dozent.

Wie planen Sie normalerweise einen Essay (z.B. Stichwörter, Mindmap, Freewriting, im Schreiben)? Stichwörter & „Kategoriekategorien“

Wie viel Zeit benötigen Sie bei einem Essay, das insgesamt 45 Min. dauert, für:

die Planung: 10-15 Min.

das Schreiben: 25 Min.

das Überarbeiten: 10 Min.

Haben Sie jemals unterschiedliche Strategien für die Planung benutzt? ja/nein

Welche: "drauf los schreiben"; Planung mit Spiegelstrichen / Nummerierung

Reicht Ihnen die Zeit für die Überarbeitung, wenn Sie ein Essay in einer Prüfungssituation ^{Wichtigkeit} schreiben müssen? ja/nein

Wie ist ein deutscher Essay aufgebaut? ① Einleitung, ② Hauptteil, ③ Schluss

Was gehört in welchen Teil?

① Kurze ~~Einleitung~~ Einleitung in die Thematik + Deutungshypothese

② Pro / Kontra ③ Deutungshypothese bestätigt?

Wie ist ein englischer Essay aufgebaut? ① Introduction ② main body ③ outcome

Was gehört in welchen Teil?

① Thesis ② arguments ③ summary
of the major arguments / but no repetition

Wenn Sie wissenschaftlich lesen, in welcher Sprache tun Sie das?

Deutsch: 80 % Englisch: 20 % andere Sprachen: ✓ %

Wenn Sie zur Unterhaltung lesen, in welcher Sprache tun Sie das?

Deutsch: 80 % Englisch: 20 % andere Sprachen: ✓ %

Benutzen Sie beim Schreiben in der Fremdsprache ein Wörterbuch? ja/nein

Was schreiben Sie am meisten (bitte der Rangfolge nach nummerieren):

4 Wissenschaftlich

9 Belletristisch

7 Geschäftskorrespondenz

2 E-Mails mit Freunden

8 Foren

1 SMS

5 Chatten

10 Tagebuch

6 Briefe/Urlaubskarten

3 andere: Hausaufsatz, Hausarbeiten

Schreiben Sie gern? ja/nein

Warum? Mitteilung, Kommunikation

Halten Sie sich für eine/n gute/n Schreiber/in? ja/nein

Warum? in Freizeit ja, wissenschaftlich gibt es noch einiges zu verbessern.